

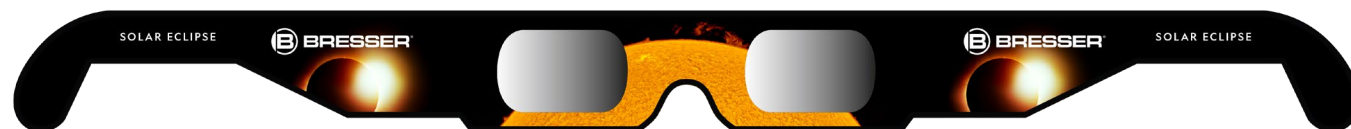


SONNENFINSTERNISBRILLE SOLAR ECLIPSE GLASSES

Spezialfilterbrille für die Sonnenbeobachtung
Special filter glasses for observing the Sun

Design A - Art. No.:

4701200, 4701201, 4701202, 4701203, 4701204, 4701205, 4701206, 4701207, 4701208, 4701209, 16519, 4701210



Design B - Art. No.:

4701300, 16470, 16469, 16471, 16472, 16473, 16474, 16475, 16476, 16477, 16606, 16478



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
EN	USER MANUAL	6
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	10
FR	MANUEL D'UTILISATION	14

IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	18
NL	HANDLEIDING	22
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26

WARNUNG!

Schauen Sie niemals ohne speziellen Augenschutz in die Sonne. Verwenden Sie beim Betrachten der Sonnenfinsternis immer eine Sonnenfinsternisbrille, wenn ein Teil der Sonne sichtbar ist. Der direkte Blick in die Sonne kann bleibende Schäden verursachen, wenn nicht die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Ein geeigneter Augenschutz, der speziell für die Betrachtung der Sonne entwickelt wurde, ist unerlässlich und sollte getragen werden, damit keine schädlichen Strahlen von der Sonne ins Auge gelangen können.

BRILLE SPÄTESTENS NACH 3 JAHREN ENTSORGEN UND NICHT MEHR VERWENDEN!

Allgemeine Verwendung

Die BRESSER Sonnenfinsternisbrille dient zur gefahrlosen Beobachtung der Sonnenoberfläche. Somit können Sonnenfinsternisse, Sonnenflecken, Planeten-Transits, Vorbeiflüge von Flugzeugen gefahrlos beobachtet werden.

Nehmen Sie die BRESSER Sonnenfinsternisbrille aus der Umverpackung. Rechts und links neben den Sichtfenstern der Brille befinden sich vorgestanzte mögliche Knickstellen. Diese dienen dazu, die Brille auf die gewünschte Kopfgröße einzustellen. Falten Sie die Brille an beiden Seiten an den für Sie passenden Knickstellen. Achten Sie dabei auf einen sicheren Sitz und guten Tragekomfort. Die bunt bedruckte Seite der Brille muss für die Sonnenbeobachtung in Richtung Sonne zeigen.

Die BRESSER Sonnenfinsternisbrille erzeugt ein gelblich bis oranges Sonnenbild und ermöglicht eine angenehme Beobachtung der Sonne.

Sicherheitshinweise

Prüfen Sie die Sonnenfilter der Sonnenfinsternisbrille vor jeder Sonnenbeobachtung und stellen Sie sicher, dass dieser nicht beschädigt ist. Halten Sie sie gegen eine starke Lichtquelle, um mögliche Kratzer, Risse und/ oder Löcher erkennen zu können. Benutzen Sie die Sonnenfinsternisbrille nicht für die Sonnenbeobachtung, selbst wenn die Sonnenfilter nur leicht beschädigt sein sollten. In diesem Fall muss die Brille entsorgt werden!

Blicken Sie niemals ohne geprüften Schutzfilter in die Sonne. Ein Mondfilter oder Schweißer-Schutzglas kann niemals für die Sonnenbeobachtung genutzt werden. Eine Nichtbeachtung führt unmittelbar zu schwersten Augenschädigungen bis hin zur völligen Erblindung!

Kinder dürfen selbst mit einer Sonnenfinsternisbrille nicht unbeaufsichtigt in die Sonne blicken! Kinder also niemals unbeaufsichtigt lassen.

Führen Sie keine Sonnenbeobachtungen nach Augenoperationen oder anderen Augenleiden ohne vorherige ärztliche Beratung durch.

Eine Wellen- oder leichte Faltenbildung auf der Folie sind technisch bedingt und stellen keinen Produktmangel dar, sofern Sie nicht zu einer Beschädigung führen. (siehe oben)

Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 40° C aus!

Reinigung und Wartung

Reinigen Sie die Folienfilter der Sonnenfinsternisbrille nur, wenn dies unbedingt erforderlich ist! Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, nicht kratzendes Tuch und befeuchten Sie dies gegebenenfalls mit ein wenig klarem Wasser. Wischen Sie dann die Folie sehr vorsichtig und ohne Druck damit ab. Bedenken Sie, dass die Folie sehr empfindlich ist und diese schon bei kleinsten Beschädigungen nicht mehr benutzt werden darf!

Um eine frühzeitige Alterung der Filterfolie zu vermeiden, lagern Sie den Sonnenfinsternisbrille bei Nichtbenutzung in einer lichtgeschützten Umgebung und setzen Sie sie keinen Temperaturen über 40° C aus.

Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu einer Garantiezeitverlängerung für bestimmte Produkte und zu unseren Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Technische Daten

Erfüllt die Anforderungen folgender Normen, Vorschriften und Verordnungen:	ISO 12312-2:2015(E) für Filter zur direkten Sonnenbeobachtung EU PPE 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung
EU-Produktmusterprüfung durch:	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Notified Body Number: 0196
Herstellerangaben:	American Paper Optics, LLC für die BRESSER GmbH, Rhede, Deutschland / ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14

Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



Der vollständige Testreport kann eingesehen werden unter
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

WARNING!

Never look at the Sun without special eye protection. Always use solar eclipse glasses when viewing a solar eclipse and any part of the Sun is visible. Direct observation of the Sun can cause permanent damage if proper precautions are not taken. Appropriate eye protection specifically designed for observing the Sun is essential and must be worn to prevent harmful solar rays from reaching the eyes.

DISPOSE OF GLASSES AFTER 3 YEARS AT THE LATEST AND DO NOT USE THEM AGAIN!

General Use

The BRESSER Solar Eclipse Glasses are designed for the safe observation of the Sun's surface. This allows safe observation of solar eclipses, sunspots, planetary transits, and passing aeroplanes.

Remove the BRESSER Solar Eclipse Glasses from the packaging. Pre-punched creases are located to the left and right of the glasses' viewing windows. These are used to adjust the glasses to the desired head size. Fold the glasses on both sides at the pre-punched creases that suit you. Ensure a secure fit and good wearing comfort. The colour printed side of the glasses must face the Sun for observation.

The BRESSER Solar Eclipse Glasses produce a yellowish to orange solar image and allow comfortable observation of the Sun.

Safety Instructions

Inspect the solar filters of the solar eclipse glasses before each use and ensure they are not damaged. Hold them up to a strong light source to detect any scratches, cracks, and/or holes. Do not use the solar eclipse glasses for solar observation if the solar filters are even slightly damaged. In such a case, the glasses must be discarded! Never look at the Sun without tested protective filters. A Moon filter or welding safety glass cannot be used for solar observation. Failure to comply will immediately result in severe eye damage, up to and including total blindness!

Children must not look at the Sun, even with solar eclipse glasses, without supervision! Never leave children unsupervised.

Do not observe the Sun after eye surgery or with other eye conditions without prior medical advice.

Wrinkles or slight creases on the film are technically unavoidable and do not constitute a product defect unless they result in damage (see above).

Do not expose the glasses to temperatures above 40° C!

Cleaning and Maintenance

Only clean the film filters of the solar eclipse glasses if it is absolutely necessary! Use a lint-free, non-scratching cloth for cleaning and, if necessary, dampen it slightly with clear water. Wipe the film very carefully and without pressure. Keep in mind that the film is very delicate and must not be used if even slightly damaged!

To prevent premature ageing of the filter film, store the solar eclipse glasses in a light-protected environment when not in use and do not expose them to temperatures above 40° C.

Warranty & Service

The regular warranty period is 2 years and starts on the day of purchase. The complete warranty terms, as well as information on warranty extensions for certain products and our services, can be found at www.bresser.de/warranty_terms.

Technical Specifications

Meets the requirements of the following standards, regulations, and directives:	ISO 12312-2:2015(E) for filters for direct observation of the sun EU PPE 2016/425 for personal protective equipment
EU product type examination by:	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Notified Body Number: 0196
Manufacturer Information:	American Paper Optics, LLC for BRESSER GmbH, Rhede, Germany / ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14

Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



The full test report can be viewed at
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

¡ADVERTENCIA!

Nunca mire al Sol sin protección ocular especial. Utilice siempre gafas para eclipse solar al observar un eclipse solar y cuando cualquier parte del Sol sea visible. La observación directa del Sol puede causar daños permanentes si no se toman las precauciones adecuadas. La protección ocular adecuada, específicamente diseñada para la observación del Sol, es esencial y debe usarse para evitar que los dañinos rayos solares alcancen los ojos.

DESECHE LAS GAFAS DESPUÉS DE UN MÁXIMO DE 3 AÑOS Y NO LAS UTILICE NUEVAMENTE.

Uso general

Las gafas para eclipse solar BRESSER están diseñadas para la observación segura de la superficie del Sol. Permiten la observación segura de eclipses solares, manchas solares, tránsitos planetarios y aviones en vuelo.

Saque las gafas para eclipse solar BRESSER del embalaje. A la izquierda y a la derecha de las ventanas de visión de las gafas hay pliegues pre-troquelados. Estos se utilizan para ajustar las gafas al tamaño de cabeza deseado. Doble las gafas en ambos lados por los pliegues pre-troquelados que mejor se ajusten a usted. Asegúrese de un ajuste seguro y una comodidad óptima al usarlas. El lado impreso en color de las gafas debe estar orientado hacia el Sol para la observación.

Las gafas para eclipse solar BRESSER producen una imagen solar amarillenta a anaranjada y permiten una observación cómoda del Sol.

Instrucciones de seguridad

Inspeccione los filtros solares de las gafas para eclipse solar antes de cada uso y asegúrese de que no estén dañados. Sosténgalos frente a una fuente de luz fuerte para detectar posibles araños, grietas y/o agujeros. No utilice las gafas para eclipse solar si los filtros solares están incluso ligeramente dañados. En tal caso, ¡las gafas deben ser desechadas!

Nunca mire el Sol sin filtros de protección probados. Un filtro lunar o un cristal de seguridad para soldadura no pueden utilizarse para la observación solar. ¡El incumplimiento de esta advertencia puede causar daño ocular severo de inmediato, hasta la ceguera total!

Los niños no deben mirar al Sol, ni siquiera con gafas para eclipse solar, sin supervisión. ¡Nunca deje a los niños sin supervisión!

No observe el Sol después de una cirugía ocular o con otras afecciones oculares sin asesoramiento médico previo. Las arrugas o ligeras marcas en la película son técnicamente inevitables y no constituyen un defecto del producto a menos que causen daño (ver arriba).

¡No exponga las gafas a temperaturas superiores a 40° C!

Limpieza y mantenimiento

¡Limpie los filtros de película de las gafas para eclipse solar solo si es absolutamente necesario! Utilice un paño sin pelusas y que no raye para la limpieza y, si es necesario, humedézcalo ligeramente con agua clara. Limpie la película con mucho cuidado y sin ejercer presión. Tenga en cuenta que la película es muy delicada y no debe utilizarse si está siquiera ligeramente dañada.

Para evitar el envejecimiento prematuro de la película filtrante, guarde las gafas para eclipse solar en un lugar protegido de la luz cuando no las utilice y no las exponga a temperaturas superiores a 40° C.

Garantía y Servicio

El período de garantía estándar es de 2 años y comienza en la fecha de compra. Los términos completos de la garantía, así como información sobre extensiones de garantía para ciertos productos y nuestros servicios, pueden consultarse en www.bresser.de/warranty_terms.

Especificaciones Técnicas

Cumple con los requisitos de las siguientes normas, reglamentos y directivas:	ISO 12312-2:2015(E) para filtros de observación directa del Sol EU PPE 2016/425 para equipos de protección personal
Examen de tipo de producto de la UE realizado por:	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Notified Body Number: 0196
Información del Fabricante:	American Paper Optics, LLC para BRESSER GmbH, Rhede, Alemania ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14

Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



El informe de prueba completo puede consultarse en
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

AVERTISSEMENT !

Ne regardez jamais le Soleil sans une protection spéciale pour les yeux. Utilisez toujours des lunettes pour éclipses solaires lors de l'observation d'une éclipse solaire, même partielle. L'observation directe du Soleil peut entraîner des dommages permanents si les précautions appropriées ne sont pas prises. Une protection oculaire appropriée, spécialement conçue pour observer le Soleil, est essentielle et doit être portée pour éviter que les rayons solaires nocifs n'atteignent les yeux. METTEZ LES LUNETTES AU REBUT AU BOUT DE 3 ANS AU MAXIMUM ET NE LES UTILISEZ PLUS !

Utilisation générale

Les lunettes pour éclipses solaires BRESSER sont conçues pour une observation sûre de la surface du Soleil. Elles permettent une observation en toute sécurité des éclipses solaires, des taches solaires, des transits planétaires et des avions en vol.

Retirez les lunettes pour éclipses solaires BRESSER de leur emballage. Des plis prédécoupés se trouvent à gauche et à droite des fenêtres d'observation des lunettes. Ces plis permettent d'ajuster les lunettes à la taille de votre tête. Pliez les lunettes des deux côtés au niveau des plis prédécoupés qui vous conviennent. Assurez-vous d'un bon ajustement et d'un port confortable. Le côté imprimé en couleur des lunettes doit être orienté vers le Soleil pour l'observation.

Les lunettes pour éclipses solaires BRESSER produisent une image solaire jaunâtre à orangée et permettent une observation confortable du Soleil.

Consignes de sécurité

Inspectez les filtres solaires des lunettes pour éclipses solaires avant chaque utilisation et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés. Tenez-les face à une source de lumière forte pour détecter d'éventuelles rayures, fissures et/ou trous. N'utilisez pas les lunettes pour éclipses solaires pour observer le Soleil si les filtres solaires sont même légèrement endommagés. Dans ce cas, les lunettes doivent être mises au rebut !

Ne regardez jamais le Soleil sans filtres de protection testés. Un filtre lunaire ou un verre de sécurité pour soudeurs ne peut pas être utilisé pour observer le Soleil. Le non-respect de cette consigne entraînera immédiatement des dommages oculaires graves, pouvant aller jusqu'à la cécité totale !

Les enfants ne doivent pas regarder le Soleil, même avec des lunettes pour éclipses solaires, sans supervision ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.

N'observez pas le Soleil après une chirurgie oculaire ou en cas d'autres conditions oculaires sans avis médical préalable.

Les plis ou légères ondulations sur le film sont techniquement inévitables et ne constituent pas un défaut du produit, sauf s'ils entraînent des dommages (voir ci-dessus).

Ne pas exposer les lunettes à des températures supérieures à 40 °C !

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez les filtres en film des lunettes pour éclipses solaires que si cela est absolument nécessaire ! Utilisez un chiffon non pelucheux et non abrasif pour le nettoyage et, si nécessaire, humidifiez-le légèrement avec de l'eau claire. Essuyez le film très soigneusement et sans exercer de pression. Gardez à l'esprit que le film est très fragile et ne doit pas être utilisé s'il est même légèrement endommagé !

Pour éviter un vieillissement prématuré du film filtrant, stockez les lunettes pour éclipses solaires dans un endroit protégé de la lumière lorsqu'elles ne sont pas utilisées et ne les exposez pas à des températures supérieures à 40 °C.

Garantie & Service

La période de garantie régulière est de 2 ans et commence à la date d'achat. Les conditions complètes de garantie, ainsi que des informations sur les extensions de garantie pour certains produits et nos services, sont disponibles sur www.bresser.de/warranty_terms.

Caractéristiques techniques

Répond aux exigences des normes, réglementations et directives suivantes :	ISO 12312-2:2015(E) pour les filtres pour l'observation directe du Soleil EU PPE 2016/425 pour les équipements de protection individuelle
Examen de type UE effectué par :	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Notified Body Number: 0196
Informations fabricant :	American Paper Optics, LLC pour BRESSER GmbH, Rhede, Allemagne / ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14
Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



Le rapport de test complet peut être consulté sur
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

ATTENZIONE!

**Non guardare mai il Sole senza una protezione speciale per gli occhi. Utilizzare sempre gli occhiali per eclissi solare quando si osserva un'eclissi solare e qualsiasi parte del Sole sia visibile. L'osservazione diretta del Sole può causare danni permanenti se non si adottano le dovute precauzioni. È essenziale utilizzare una protezione adeguata per gli occhi specificamente progettata per l'osservazione del Sole per evitare che i raggi solari dannosi raggiungano gli occhi.
SMALTIRE GLI OCCHIALI DOPO 3 ANNI AL MASSIMO E NON RIUTILIZZARLI!**

Uso Generale

Gli Occhiali per Eclissi Solare BRESSER sono progettati per un'osservazione sicura della superficie solare. Permettono l'osservazione sicura di eclissi solari, macchie solari, transiti planetari e aeroplani in volo. Rimuovere gli Occhiali per Eclissi Solare BRESSER dall'imballaggio. Sono presenti pieghe pre-punzonate a sinistra e a destra delle finestre di visualizzazione degli occhiali. Queste servono per adattare gli occhiali alla dimensione della testa desiderata. Piegare gli occhiali su entrambi i lati lungo le pieghe pre-punzonate adatte. Assicurarsi che la vestibilità sia sicura e confortevole. Il lato stampato a colori degli occhiali deve essere rivolto verso il Sole durante l'osservazione. Gli Occhiali per Eclissi Solare BRESSER producono un'immagine solare giallastra-arancione e permettono un'osservazione confortevole del Sole.

Istruzioni di Sicurezza

Ispezionare i filtri solari degli occhiali per eclissi solare prima di ogni utilizzo e assicurarsi che non siano danneggiati. Tenere gli occhiali davanti a una forte fonte di luce per rilevare eventuali graffi, crepe e/o fori. Non utilizzare gli occhiali per eclissi solare per l'osservazione solare se i filtri solari sono anche solo leggermente danneggiati. In tal caso, gli occhiali devono essere scartati!

Non guardare mai il Sole senza filtri protettivi testati. Un filtro lunare o un vetro protettivo per saldatura non possono essere utilizzati per l'osservazione solare. Il mancato rispetto di questa indicazione comporterà immediatamente gravi danni agli occhi, fino alla cecità totale!

I bambini non devono guardare il Sole, nemmeno con gli occhiali per eclissi solare, senza supervisione! Non lasciare mai i bambini incustoditi.

Non osservare il Sole dopo un intervento chirurgico agli occhi o con altre condizioni oculari senza previo consiglio medico.

Rughe o leggere pieghe sulla pellicola sono tecnicamente inevitabili e non costituiscono un difetto del prodotto, a meno che non causino danni (vedi sopra).

Non esporre gli occhiali a temperature superiori a 40° C!

Pulizia e Manutenzione

Pulire i filtri a pellicola degli occhiali per eclissi solare solo se assolutamente necessario! Utilizzare un panno privo di lanugine e non abrasivo per la pulizia e, se necessario, inumidirlo leggermente con acqua chiara. Pulire la pellicola con estrema cura e senza applicare pressione. Tenere presente che la pellicola è molto delicata e non deve essere utilizzata se anche solo leggermente danneggiata!

Per prevenire l'invecchiamento precoce della pellicola filtrante, conservare gli occhiali per eclissi solare in un ambiente protetto dalla luce quando non in uso e non esporli a temperature superiori a 40° C.

Garanzia & Assistenza

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni e inizia dal giorno dell'acquisto. I termini completi della garanzia, nonché informazioni sulle estensioni di garanzia per determinati prodotti e sui nostri servizi, sono disponibili su www.bresser.de/warranty_terms.

Specifiche Tecniche

Conforme ai requisiti delle seguenti normative, regolamenti e direttive:	ISO 12312-2:2015(E) per filtri per l'osservazione diretta del sole EU PPE 2016/425 per dispositivi di protezione individuale
Esame del tipo di prodotto UE effettuato da:	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Notified Body Number: 0196
Informazioni sul Produttore:	American Paper Optics, LLC per BRESSER GmbH, Rhede, Germania / ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14
Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



Il rapporto di prova completo può essere visualizzato su
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

WAARSCHUWING!

Kijk nooit naar de zon zonder speciale oogbescherming. Gebruik altijd een eclipsbril wanneer je een zonsverduistering bekijkt en enig deel van de zon zichtbaar is. Rechtstreeks naar de zon kijken kan blijvende oogschade veroorzaken als de juiste voorzorgsmaatregelen niet worden genomen. Geschikte oogbescherming die speciaal is ontworpen voor het waarnemen van de zon is essentieel en moet worden gedragen om te voorkomen dat schadelijke zonnestralen de ogen bereiken. GOOI DE ECLIPSBIL UITERLIJK NA 3 JAAR WEG EN GEBRUIK HEM DAARNA NIET OPNIEUW!

Algemeen gebruik

De BRESSER Zonsverduisteringsbril is ontworpen voor het veilig waarnemen van het oppervlak van de zon. Hiermee kunnen zonsverduisteringen, zonnevlekken, planeetovergangen en overvliegende vliegtuigen veilig worden geobserveerd.

Haal de BRESSER Zonsverduisteringsbril uit de verpakking. Links en rechts van de kijkvensters bevinden zich voorgestante vouwlijnen. Hiermee kan de bril worden aangepast aan de gewenste hoofdbreedte. Vouw de bril aan beide zijden langs de voorgestante vouwlijnen die voor jou het beste passen. Zorg ervoor dat de bril stevig zit en comfortabel draagt. De bedrukte zijde van de bril moet tijdens het waarnemen naar de zon zijn gericht.

De BRESSER Zonsverduisteringsbril geeft een geelachtig tot oranje beeld van de zon en maakt een comfortabele waarneming van de zon mogelijk.

Veiligheidsinstructies

Controleer vóór elk gebruik de zonnefilters van de zonsverduisteringsbril en zorg ervoor dat deze niet beschadigd zijn. Houd de filters tegen een sterke lichtbron om krassen, scheuren en/of gaatjes te kunnen herkennen. Gebruik de zonsverduisteringsbril niet voor het waarnemen van de zon als de zonnefilters ook maar licht beschadigd zijn. In dat geval moet de bril onmiddellijk worden weggegooid!

Kijk nooit naar de zon zonder geteste beschermfilters. Een maanfilter of lasglas is niet geschikt voor het waarnemen van de zon. Het niet naleven hiervan leidt onmiddellijk tot ernstige oogschade, tot en met volledige blindheid! Kinderen mogen nooit zonder toezicht naar de zon kijken, ook niet met een zonsverduisteringsbril! Laat kinderen nooit zonder toezicht.

Observeer de zon niet na een oogoperatie of bij andere oogaandoeningen zonder vooraf medisch advies in te winnen.

Rimpels of lichte vouwen in de filterfolie zijn technisch niet volledig te voorkomen en vormen geen productgebrek, tenzij hierdoor beschadigingen ontstaan (zie hierboven).

Stel de bril niet bloot aan temperaturen boven 40 °C.

Reiniging en onderhoud

Reinig de foliefilters van de zonsverduisteringsbril alleen als dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik hiervoor een pluisvrije, niet-krassende doek en maak deze indien nodig licht vochtig met schoon water. Veeg de folie zeer voorzichtig schoon, zonder druk uit te oefenen. Houd er rekening mee dat de folie zeer kwetsbaar is en niet meer mag worden gebruikt als deze ook maar licht beschadigd is.

Om voortijdige veroudering van de filterfolie te voorkomen, bewaar je de zonsverduisteringsbril op een tegen licht beschermde plaats wanneer deze niet wordt gebruikt. Stel de bril bovendien niet bloot aan temperaturen boven 40 °C.

Garantie & Service

De standaard garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. De volledige garantievoorwaarden, evenals informatie over garantieverlengingen voor bepaalde producten en onze servicediensten, vindt u op: www.bresser.de/warranty_terms.

Technische specificaties

Voldoet aan de eisen van de volgende normen, voorschriften en richtlijnen:	ISO 12312-2:2015(E) voor filters voor directe waarneming van de zon EU PPE 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen
EU-typeonderzoek uitgevoerd door:	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Aangemelde instantie (Notified Body) nr.: 0196
Fabrikantinformatie:	American Paper Optics, LLC for BRESSER GmbH, Rhede, Germany / ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14

Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



Het volledige testrapport is beschikbaar op:
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie patrz na Słońce bez specjalnej ochrony oczu. Zawsze używaj okularów do obserwacji zaćmienia Słońca podczas oglądania zaćmienia oraz wtedy, gdy widoczna jest jakakolwiek część tarczy słonecznej. Bezpośrednia obserwacja Słońca może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku, jeśli nie zostaną zachowane odpowiednie środki ostrożności. Niezbędne jest stosowanie odpowiedniej ochrony oczu przeznaczonej specjalnie do obserwacji Słońca, aby zapobiec przedostawaniu się szkodliwego promieniowania słonecznego do oczu.

OKULARY NALEŻY WYRZUCIĆ NAJPÓŹNIEJ PO 3 LATACH I NIE UŻYWAĆ ICH PONOWNIE!

Użytkowanie

Okulary do obserwacji zaćmienia Słońca BRESSER zostały zaprojektowane do bezpiecznej obserwacji powierzchni Słońca. Umożliwiają bezpieczne obserwowanie zaćmień Słońca, plam słonecznych, tranzytów planet oraz przelatujących samolotów.

Wyjmij okulary do obserwacji zaćmienia Słońca BRESSER z opakowania. Po lewej i prawej stronie okienek obserwacyjnych znajdują się wstępnie wykonane linie zgięcia. Służą one do dopasowania okularów do wielkości głowy. Zegnij okulary po obu stronach wzdłuż linii, które najlepiej odpowiadają Twoim potrzebom. Upewnij się, że okulary są dobrze dopasowane i wygodne w noszeniu. Podczas obserwacji zadrukowana strona okularów musi być skierowana w stronę Słońca.

Okulary do obserwacji zaćmienia Słońca BRESSER zapewniają obraz Słońca w odcieniach żółci do pomarańcza i umożliwiają komfortową obserwację Słońca.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed każdym użyciem sprawdź filtry słoneczne okularów do obserwacji zaćmienia Słońca i upewnij się, że nie są uszkodzone. Przytrzymaj je pod silnym źródłem światła, aby wykryć ewentualne zarysowania, pęknięcia i/lub otwory. Nie używaj okularów do obserwacji Słońca, jeśli filtry słoneczne są choćby nieznacznie uszkodzone. W takim przypadku okulary należy wyrzucić!

Nigdy nie patrz na Słońce bez przetestowanych filtrów ochronnych. Filtr księżycowy ani szkło spawalnicze nie nadają się do obserwacji Słońca. Nieprzestrzeganie tego zalecenia prowadzi natychmiast do poważnego uszkodzenia wzroku, aż do całkowitej ślepoty!

Dzieci nie mogą patrzeć na Słońce, nawet przy użyciu okularów do obserwacji zaćmienia Słońca, bez nadzoru osoby dorosłej! Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez opieki.

Nie obserwuj Słońca po operacji oczu ani w przypadku innych schorzeń oczu bez wcześniejszej konsultacji z lekarzem.

Zmarszczki lub niewielkie zagięcia folii są technicznie nieuniknione i nie stanowią wady produktu, o ile nie powodują uszkodzeń (patrz wyżej).

Nie wystawiaj okularów na działanie temperatur przekraczających 40°C.

Czyszczenie i konserwacja

Filtry foliowe okularów do obserwacji zaćmienia Słońca czyść tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Do czyszczenia używaj niestrzępiącej się, niepowodującej zarysowań ściereczki, a w razie potrzeby lekko zwilż ją czystą wodą. Przecieraj folię bardzo ostrożnie, bez wywierania nacisku. Pamiętaj, że folia jest bardzo delikatna i nie wolno jej używać, jeśli jest choćby nieznacznie uszkodzona.

Aby zapobiec przedwczesnemu starzeniu się folii filtrującej, przechowuj okulary do obserwacji zaćmienia Słońca w miejscu chronionym przed światłem, gdy nie są używane, i nie wystawiaj ich na działanie temperatur przekraczających 40°C.

Gwarancja i serwis

Standardowy okres gwarancji wynosi 2 lata i rozpoczyna się w dniu zakupu. Pełne warunki gwarancji oraz informacje o przedłużeniu gwarancji dla wybranych produktów i naszych usługach można znaleźć na stronie:

www.bresser.de/warranty_terms.

Dane techniczne

Spełnia wymagania następujących norm, przepisów i dyrektyw:	ISO 12312-2:2015(E) – filtry do bezpośredniej obserwacji Słońca EU PPE 2016/425 – środki ochrony indywidualnej (ŚOI)
Badanie typu UE przeprowadzone przez:	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 D-12103 Berlin Numer jednostki notyfikowanej: 0196
Informacje o producencie:	American Paper Optics, LLC for BRESSER GmbH, Rhede, Germany / ©2025



EU Type-Examination Certificate

Holder	Bresser GmbH Gutenbergstr. 2 46414 Rhede GERMANY
Registration No.	C7549BRE/RO
Product	Filters for direct observation of the sun
Type, Model	Eclipse glasses
Testing basis	DIN EN ISO 12312-2:2015-11
Test reports/Test marks	11561-PZA-25
Marking of the product	Detailed marking see annex
Validity period	2025-08-14 to 2030-08-13
Conformity	DIN CERTCO confirms that the prototype complies with the essential health and safety requirements according to the Annex II of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. This assessment was based on the test samples submitted by the manufacturer or authorised representative, the technical documentation and the test report of the test laboratory. Any previous versions of this EU Type-Examination Certificate hereby cease to be valid. Please see the annex for further information.

2025-08-14

Dr. Klaus Kock
Notified Body 0196



Pełny raport z badań jest dostępny pod adresem:
www.bresser.de/download/4701200/ISO/4701200_ISO.pdf

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

   @BresserEurope



Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain